



## Asamblea General

Distr. general  
24 de mayo de 2004\*  
Español  
Original: inglés

---

Comisión de las Naciones Unidas para  
el Derecho Mercantil Internacional  
37º período de sesiones  
Nueva York, 14 a 25 de junio de 2004

### **Interpretación uniforme de los textos de la CNUDMI: modelo de resumen de jurisprudencia sobre la Ley Modelo de la CNUDMI sobre Arbitraje Comercial Internacional (1985)**

#### **Adición**

1. En el resumen de jurisprudencia correspondiente al artículo 34 se explica que:

**El presente resumen analítico se preparó a partir del texto completo de las decisiones que se recogen en los resúmenes CLOUT y de otras fuentes citadas a pie de página. Como en esos textos sólo se sintetizan las decisiones de fondo, tal vez no todos los puntos que se exponen en el presente resumen analítico aparezcan en ellos. Se aconseja a los lectores que, en vez de utilizar únicamente los resúmenes CLOUT, consulten el texto completo de los fallos judiciales y laudos arbitrales.**

#### **Artículo 34. La petición de nulidad como único recurso contra un laudo arbitral**

1) Contra un laudo arbitral sólo podrá recurrirse ante un tribunal mediante una petición de nulidad conforme a los párrafos 2) y 3) del presente artículo.

2) El laudo arbitral sólo podrá ser anulado por el tribunal indicado en el artículo 6 cuando:

a) La parte que interpone la petición pruebe:

i) Que una de las partes en el acuerdo de arbitraje a que se refiere el artículo 7 estaba afectada por alguna incapacidad, o que dicho acuerdo

---

\* La presentación tardía de este documento es consecuencia de la falta de personal que actualmente afecta a la Secretaría.



no es válido en virtud de la ley a que las partes lo han sometido, o si nada se hubiera indicado a este respecto, en virtud de la ley de este Estado; o

ii) Que no ha sido debidamente notificada de la designación de un árbitro o de las actuaciones arbitrales o no ha podido, por cualquier otra razón, hacer valer sus derechos; o

iii) Que el laudo se refiere a una controversia no prevista en el acuerdo de arbitraje o contiene decisiones que exceden los términos del acuerdo de arbitraje; no obstante, si las disposiciones del laudo que se refieren a las cuestiones sometidas al arbitraje pueden separarse de las que no lo están, sólo se podrán anular estas últimas; o

iv) Que la composición del tribunal arbitral o el procedimiento arbitral no se han ajustado al acuerdo entre las partes, salvo que dicho acuerdo estuviera en conflicto con una disposición de esta Ley de la que las partes no pudieran apartarse o, a falta de dicho acuerdo, que no se han ajustado a esta Ley; o

b) El tribunal compruebe:

i) Que, según la ley de este Estado, el objeto de la controversia no es susceptible de arbitraje; o

ii) Que el laudo es contrario al orden público de este Estado.

3) La petición de nulidad no podrá formularse después de transcurridos tres meses contados desde la fecha de la recepción del laudo o, si la petición se ha hecho con arreglo al artículo 33, desde la fecha en que esa petición haya sido resuelta por el tribunal arbitral.

4) El tribunal, cuando se le solicite la anulación de un laudo, podrá suspender las actuaciones de nulidad, cuando corresponda y cuando así lo solicite una de las partes, por un plazo que determine a fin de dar al tribunal arbitral la oportunidad de reanudar las actuaciones arbitrales o de adoptar cualquier otra medida que a juicio del tribunal arbitral elimine los motivos para la petición de nulidad.

### ***Único recurso contra un laudo arbitral – párrafo 1)***

#### **Introducción**

1. En el párrafo 1) del artículo 34 se establece que contra un laudo arbitral podrá recurrirse ante un tribunal únicamente si se invocan las disposiciones de los párrafos 2) y 3) del artículo 34. De ello se desprende que en la Ley Modelo se prevé la posibilidad de interponer sólo un tipo de recurso contra un laudo arbitral y se excluye cualesquiera otros recursos establecidos en otra ley procesal del Estado de que se trate<sup>1</sup>.

2. El término “recurso” no se ha interpretado en ninguna de las decisiones notificadas. No obstante, según la *Nota explicativa de la Secretaría de la CNUDMI sobre la Ley Modelo de la CNUDMI sobre Arbitraje Comercial Internacional* (en lo sucesivo, la Nota explicativa sobre la Ley Modelo), el sentido del término es

---

<sup>1</sup> Nota explicativa de la Secretaría de la CNUDMI sobre la Ley Modelo de la CNUDMI sobre Arbitraje Comercial Internacional, párr. 41.

"impugnar" activamente el laudo, lo que se diferencia de obtener el control judicial por vía de excepción en el procedimiento de ejecución (artículo 36 de la Ley Modelo). Además, según la Nota explicativa sobre la Ley Modelo, "recurso" significa recurso a un tribunal judicial, es decir, a un órgano del poder judicial de un Estado; nada impide que las partes recurran a un tribunal arbitral de segunda instancia si han previsto de común acuerdo esa posibilidad (como es frecuente en algunos intercambios de productos básicos).

#### Competencia para conocer de una petición presentada conforme al artículo 34

3. En virtud del párrafo 2) del artículo 1 de la Ley Modelo, un tribunal es competente para conocer de una petición de nulidad de un laudo arbitral conforme al artículo 34 de la Ley Modelo únicamente si el lugar del arbitraje<sup>2</sup> se encuentra en la jurisdicción nacional del tribunal<sup>3</sup>. Cuando las partes hayan convenido en que un Estado determinado será el lugar del arbitraje, sólo los tribunales de ese Estado serán competentes para conocer de una petición presentada conforme al artículo 34, aun cuando todas las audiencias del tribunal arbitral se hayan celebrado en otro Estado<sup>4</sup>. No obstante, si las partes no han acordado el lugar del arbitraje ni el tribunal arbitral lo ha determinado, se ha interpretado que la competencia en los términos del artículo 34 recae en los tribunales que se encuentran en el lugar efectivo del arbitraje, vale decir, el lugar en que los actos propios de las actuaciones arbitrales han tenido lugar, o, si ello es imposible de determinar, el lugar en que se ha celebrado la última audiencia oral<sup>5</sup>.

#### Laudo arbitral

4. En virtud de lo dispuesto en el artículo 34, un tribunal no es competente para anular una decisión de un tribunal arbitral ni de ningún otro órgano de solución de controversias que no sea un laudo arbitral conforme éste se entiende en la Ley Modelo<sup>6</sup>. En una acción se determinó que una decisión de un tribunal arbitral era un laudo arbitral si se refería al fondo del litigio<sup>7</sup>, en tanto que en otra se dictaminó que una decisión de un tribunal arbitral podía constituir un laudo arbitral si reunía los requisitos de forma previstos en el artículo 31 de la Ley Modelo<sup>8</sup>. En varias otras acciones se decidió, en cambio, que la afirmación de que el laudo no se ajustaba a los requisitos del artículo 31 no bastaba para dejar sin efecto la aplicación del

<sup>2</sup> El ámbito territorial de aplicación de la Ley Modelo y el sentido del concepto de "lugar de arbitraje" se describen en el párrafo 2) del artículo 1 y en el artículo 20.

<sup>3</sup> Caso CLOUT N° 374, Alemania, 23 de marzo de 2000; *Court of Appeal*, Singapur, [2002 1 SLR 393] *PT Garuda Indonesia v Birgen Air*, 6 de marzo de 2002. (El tribunal desestimó la petición de nulidad por entender que el lugar de arbitraje previsto en el acuerdo de arbitraje no se encontraba en la jurisdicción nacional de tal tribunal).

<sup>4</sup> *Court of Appeal*, Singapur, [2002 1 SLR 393] *PT Garuda Indonesia v Birgen Air*, 6 de marzo de 2002.

<sup>5</sup> Caso CLOUT N° 374, Alemania, 23 de marzo de 2000.

<sup>6</sup> Caso CLOUT N° 441, Alemania, 20 de julio de 2000; *Oberlandesgericht Frankfurt a.M.*, Alemania, 23 Sch 01/98, 12 de mayo de 1999.

<sup>7</sup> Caso CLOUT N° 455, Alemania, 4 de septiembre de 1998.

<sup>8</sup> Caso CLOUT N° 441, Alemania, 20 de julio de 2000.

artículo 34, sino que constituía más bien una posible causal de nulidad del laudo arbitral en virtud de lo dispuesto en el párrafo 2)<sup>9</sup>.

5. Se ha determinado que podrá solicitarse, conforme al artículo 34, la anulación de la declaración de incompetencia de un tribunal arbitral, al menos si la declaración se hace en forma de laudo arbitral<sup>10</sup>. Ahora bien, ha de decidirse la petición de nulidad por las causales enumeradas en el párrafo 2); se ha determinado que ninguna de las causales ahí previstas faculta a un tribunal para anular un laudo por el hecho de que el tribunal arbitral se haya declarado incompetente por error<sup>11</sup>.

#### Petición de nulidad por terceros al amparo del artículo 34

6. Se ha permitido que un tercero que interviene en las actuaciones arbitrales interponga un recurso de nulidad del laudo cuando las partes y el tribunal arbitral hayan consentido, al menos de forma tácita, su intervención y cuando el tercero tenga un interés jurídico en el resultado de las actuaciones arbitrales<sup>12</sup>.

#### Resolución sobre cuestiones de competencia

7. Respecto de la relación entre el artículo 34 y la revisión judicial de una decisión del tribunal arbitral respecto de su competencia que se prevé en el párrafo 3) del artículo 16 de la Ley Modelo, en una acción se determinó que, si el tribunal arbitral ha dictado la decisión acerca de la competencia en forma de laudo, éste habrá de ser objeto de una petición separada de nulidad conforme al artículo 34, aun cuando el tribunal que conoce de la petición interpuesta conforme al párrafo 3) del artículo 16 declare la incompetencia del tribunal arbitral<sup>13</sup>.

#### ***Motivos de nulidad – párrafo 2)***

##### Introducción

8. En el párrafo 2) se enumeran las diversas causales en que puede basarse la nulidad de un laudo.

---

<sup>9</sup> Caso CLOUT N° 12, Canadá, 7 de abril de 1988; *Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg*, Alemania, 11 Sch 01/01, 8 de junio de 2001 (presunto incumplimiento de la obligación de indicar los motivos en que el laudo arbitral se funda).

<sup>10</sup> *Bundesgerichtshof*, Alemania, III ZB 44/01, 6 de junio de 2002; *Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg*, Alemania, 11 Sch 02/00, 30 de agosto de 2002.

<sup>11</sup> *Bundesgerichtshof*, Alemania, III ZB 44/01, 6 de junio de 2002.

<sup>12</sup> *Oberlandesgericht Stuttgart*, Alemania, 1 Sch 08/02, 16 de julio de 2002. (Se permitió al interviniente interponer el recurso por entenderse que las partes en el arbitraje habían aceptado su intervención en las actuaciones y que los resultados del arbitraje afectaban directa o indirectamente a la posición jurídica del interviniente).

<sup>13</sup> Court of Appeal, Bermudas, *Christian Mutual Insurance Company, Central United Life Insurance Company, Connecticut Reassurance Corporation v. Ace Bermuda Insurance Ltd.*, 6 de diciembre de 2002. (En las Bermudas las peticiones con arreglo al párrafo 3) del artículo 16 se remiten exclusivamente a un tribunal de primera instancia, mientras que las peticiones formuladas conforme al artículo 34 se presentan directamente al tribunal de apelación. A fin de evitar el inconveniente de que tribunales diferentes dictaminaran sobre una misma cuestión, el tribunal de apelación decidió conocer de las dos peticiones).

### Cuestiones generales

#### *Sin revisión del fondo de un laudo arbitral*

9. En muchas acciones se ha determinado que la Ley Modelo no prevé la revisión del fondo de un laudo arbitral<sup>14</sup>, lo que se aplica tanto a cuestiones de derecho<sup>15</sup> como de hecho<sup>16</sup>.

#### *Norma apropiada de revisión*

10. Se ha interpretado que en el artículo 34 se pretende que la norma apropiada de revisión de un laudo arbitral sea preservar la autonomía del procedimiento arbitral y reducir al mínimo la intervención judicial<sup>17</sup>.

#### *Interpretación y aplicación*

11. Los tribunales que han interpretado el artículo 34 han sostenido que la lista de causales de nulidad que se enuncia en el párrafo 2) es exhaustiva<sup>18</sup> y debe interpretarse en sentido estricto<sup>19</sup> y que el tribunal no debe ampliar por analogía las causales enumeradas en el párrafo 2)<sup>20</sup>.

#### *Carga de la prueba*

12. Se ha determinado que, en virtud del párrafo 2), incumbe al demandante probar la causal que daría lugar a la nulidad del laudo<sup>21</sup>.

#### *Petición de oficio*

13. En algunas decisiones se ha determinado que los tribunales han de examinar de oficio las causales de nulidad enumeradas en el apartado b) del párrafo 2)<sup>22</sup> y que

<sup>14</sup> Caso CLOUT N° 10, Canadá, 16 de abril de 1987 (texto completo de la decisión); Caso CLOUT N° 148, Federación de Rusia, 10 de febrero de 1995; Caso CLOUT N° 375, Alemania, 15 de diciembre de 1999; Caso CLOUT N° 391, Canadá, 22 de septiembre de 1999; *High Court*, Singapur, [2001] 1 SLR 624, *Tan Poh Leng Stanely v. Tang Boon Jek Jeffrey*, 30 de noviembre de 2000 (el Tribunal Superior sostuvo que la principal característica de la Ley Modelo es que no prevé la interposición de un recurso de apelación contra el fondo de un laudo); *Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg*, Alemania, 11 Sch 01/01, 8 de junio de 2001 (supuesta omisión de aplicar la ley aplicable); *Oberlandesgericht Karlsruhe*, 10 Sch 04/01, 14 de septiembre de 2001 (relación entre orden público y derechos constitucionales); *Oberlandesgericht Stuttgart*, Alemania, 1 Sch 08/02, 16 de julio de 2002 (no hubo reevaluación de los testimonios durante el arbitraje).

<sup>15</sup> Caso CLOUT N° 10, Canadá, 16 de abril de 1987 (texto completo de la decisión).

<sup>16</sup> Caso CLOUT N° 10, Canadá, 16 de abril de 1987 (texto completo de la decisión); Caso CLOUT N° 457, Alemania, 14 de mayo de 1999.

<sup>17</sup> Caso CLOUT N° 16, Canadá, 24 de octubre de 1990.

<sup>18</sup> Caso CLOUT N° 10, Canadá, 16 de abril de 1987 (texto completo de la decisión); Caso CLOUT N° 12, Canadá, 7 de abril de 1988 (texto completo de la decisión).

<sup>19</sup> Caso CLOUT N° 391, Canadá, 22 de septiembre de 1999.

<sup>20</sup> *Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg*, Alemania, 11 Sch 02/00, 30 de agosto de 2002. (El tribunal se negó a aplicar por analogía el inciso i) del apartado a) del párrafo 2 del artículo 34 cuando se alegó que el tribunal arbitral había decidido erróneamente que el acuerdo de arbitraje no era válido).

<sup>21</sup> Caso CLOUT N° 391, Canadá, 22 de septiembre de 1999.

una petición podría formularse aun cuando hubiera expirado el plazo previsto en el párrafo 3) (véanse las observaciones correspondientes al párrafo 4) del artículo 34 en la sección “Remisión”)<sup>23</sup>.

#### *Discrecionalidad judicial*

14. En relación con los apartados a) y b) del párrafo 2), en una acción se decidió que, aun cuando se demuestre la existencia de una de las causales de nulidad, el tribunal podrá determinar a su discreción si corresponde confirmar o anular el laudo<sup>24</sup>.

#### *Exclusión de ciertos derechos*

15. Se ha determinado que las partes podrán convenir en excluir todo derecho que por lo demás les asista a pedir la nulidad de un laudo con arreglo al artículo 34, siempre que ese acuerdo no sea incompatible con alguna disposición imperativa de la Ley Modelo u otorgue facultades al tribunal arbitral que sean contrarias al orden público<sup>25</sup>.

#### ***Incapacidad, falta de validez del acuerdo de arbitraje – párrafo 2) a) i)***

##### Introducción

16. En el inciso i) del apartado a) del párrafo 2) se dispone que podrá un laudo arbitral anularse si una de las partes en el acuerdo de arbitraje estaba afectada por alguna incapacidad, o si dicho acuerdo no es válido en virtud de la ley a que las partes lo han sometido, o, si nada se hubiera indicado a ese respecto, en virtud de la ley del lugar de arbitraje.

##### Falta de validez del acuerdo de arbitraje

17. Si bien en principio puede anularse un laudo por el que el tribunal arbitral se declare incompetente (véanse las observaciones correspondientes al párrafo 1) del artículo 34 en la sección “Laudo arbitral” *supra*), se ha sostenido que en virtud del inciso i) del apartado a) del párrafo 2) el tribunal no está facultado para anular un laudo por el hecho de que el tribunal arbitral haya decidido erróneamente que el acuerdo de arbitraje no era válido<sup>26</sup>.

<sup>22</sup> Caso CLOUT N° 407, Alemania, 2 de noviembre de 2000 (texto completo de la decisión); Bayerisches Oberstes Landesgericht, Alemania, 4 Z Sch 48/99, 10 de febrero de 2000; Oberlandesgericht Frankfurt a.M., Alemania, 26 Sch 01/03, 10 de julio de 2003.

<sup>23</sup> Caso CLOUT N° 407, Alemania, 2 de noviembre de 2000 (texto completo de la decisión).

<sup>24</sup> British Columbia Supreme Court, Canadá, The United Mexican States v. Metalclad Corporation, 2 de mayo de 2001. El tribunal adujo que debía tenerse en cuenta la gravedad del vicio del procedimiento arbitral cuando el tribunal decidiera si habría de ejercer o no sus facultades discrecionales a fin de anular un laudo con arreglo al artículo 34. El tribunal sostuvo que, al igual que el párrafo 1) del artículo 36, el párrafo 2) del artículo 34 es de carácter facultativo, ya que prevé que un laudo arbitral podrá ser anulado, siempre que se cumpla una de las condiciones enumeradas en los apartados a) y b)).

<sup>25</sup> Ontario Court of Justice, Canadá, Noble China Inc. v. Lei Kat Cheong, 13 de noviembre de 1998. (Se desestimó la petición presentada con arreglo al artículo 34 por entenderse que en el acuerdo de arbitraje se excluía la posibilidad de interponer el recurso previsto en ese artículo).

<sup>26</sup> Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg, Alemania, 11 Sch 02/00, 30 de agosto de 2002.

### *Garante*

18. Se ha determinado que un acuerdo de arbitraje que forme parte de un contrato no obliga automáticamente a un garante en la medida en que éste no sea parte en ese acuerdo y sus obligaciones sean independientes del acuerdo principal<sup>27</sup>.

### *Terceros*

19. Cabe observar que los tribunales que han conocido de la pretensión de que alguien no es parte en el acuerdo de arbitraje han fundado su decisión en el inciso i) del apartado a) del párrafo 2)<sup>28</sup> en algunas acciones y en el inciso iii)<sup>29</sup> del apartado a) del párrafo 2) en otras acciones.

### Renuncia

20. Algunas decisiones han determinado que si una parte no opone una excepción basada en la existencia de un acuerdo de arbitraje a más tardar en el momento de presentar la contestación (párrafo 2) del artículo 16 de la Ley Modelo), esa parte no podrá oponer esa excepción en una petición interpuesta con arreglo al artículo 34<sup>30</sup>. Cuando el demandado no presentó la contestación porque el tribunal arbitral había omitido pedirle que lo hiciera, se resolvió, en cambio, que ese hecho no impedía que la parte opusiera una excepción con arreglo a lo dispuesto en el artículo 34<sup>31</sup>.

21. Los tribunales han emitido distintas opiniones acerca de si el hecho de que una parte no solicite la revisión judicial de la decisión del tribunal arbitral acerca de su competencia con arreglo al párrafo 3) del artículo 16 entrañaría la renuncia de tal parte a su derecho a oponer una excepción en materia de competencia. Un tribunal determinó que la presentación de una solicitud de revisión judicial prevista en el párrafo 3) del artículo 16 es facultativa y que una parte no se ve impedida de interponer una petición de nulidad del laudo por incompetencia por el solo hecho de no haber aprovechado la posibilidad de presentarla según lo dispuesto en el párrafo 3) del artículo 16<sup>32</sup>, en tanto que otro tribunal adoptó la decisión opuesta<sup>33</sup>.

<sup>27</sup> Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg, Alemania, 6 Sch 04/01, 8 de noviembre de 2001.

<sup>28</sup> Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg, Alemania, 6 Sch 04/01, 8 de noviembre de 2001 (véase el párrafo 18 *supra*).

<sup>29</sup> Caso CLOUT N° 12, Canadá, 7 de abril de 1988. (Se determinó que el laudo no obligaba a una persona que había firmado el acuerdo de arbitraje en nombre de una empresa por el cargo que ocupaba y no a título personal. El tribunal determinó que el tribunal arbitral había superado el ámbito de aplicación del arbitraje por cuanto afectaba a un tercero que no era parte en el acuerdo de arbitraje).

<sup>30</sup> Caso CLOUT N° 148, Federación de Rusia, 10 de febrero de 1995; *Oberlandesgericht Stuttgart*, Alemania, 1 Sch 16/01 (1), 20 de diciembre de 2001.

<sup>31</sup> Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg, Alemania, 6 Sch 04/01, 8 de noviembre de 2001.

<sup>32</sup> High Court, Singapur, [2001] 1 SLR 624, *Tan Poh Leng Stanely v Tang Boon Jek Jeffrey*, 30 de noviembre de 2000.

<sup>33</sup> *Oberlandesgericht Oldenburg*, Alemania, 9 SchH 09/02, 15 de noviembre de 2002.

### ***Garantías procesales – párrafo 2) a) ii)***

#### **Introducción**

22. En el inciso ii) del apartado a) del párrafo 2) se establece que un laudo arbitral podrá ser anulado si la parte que interpone la petición no ha sido debidamente notificada de la designación de un árbitro o de las actuaciones arbitrales o no ha podido, por cualquier otra razón, hacer valer sus derechos.

#### **Falta de oportunidad de una parte de hacer valer sus derechos**

##### *Norma apropiada de revisión*

23. Para anular un laudo arbitral por vulneración de las garantías procesales (artículo 18 de la Ley Modelo) se ha determinado que la conducta del tribunal arbitral debe ser suficientemente grave para atentar contra los principios básicos de moralidad y justicia<sup>34</sup>. Por ejemplo, ello ocurre si un tribunal arbitral oculta deliberadamente documentos a una parte u obtiene sus propias pruebas con el propósito de utilizarlas y no las da a conocer a ambas partes o a una de ellas<sup>35</sup>. El argumento de que una parte no pudo hacer valer sus derechos no podrá aceptarse si la vulneración de las garantías procesales no ha incidido en el fondo del laudo<sup>36</sup>.

##### *Conocimiento y examen de los argumentos de las partes*

24. En las decisiones se ha sostenido que, si bien las garantías procesales requieren que el tribunal arbitral tome en cuenta y examine los argumentos de las partes, no es necesario que se pronuncie acerca de cada uno de ellos, habida cuenta de que cabe presumir que ha cumplido tal obligación, salvo que las circunstancias particulares del caso demuestren lo contrario<sup>37</sup>.

##### *Plazo razonable de contestación de la demanda*

25. Un tribunal determinó que las garantías procesales normalmente requieren que el tribunal arbitral dé un plazo razonable a las partes para que contesten la demanda de la otra parte<sup>38</sup>. Sin embargo, un tribunal sostuvo que no se vulneran las garantías procesales cuando se da a una parte sólo un breve plazo para contestar una petición de que se dicte un laudo en las condiciones convenidas, si las condiciones del acuerdo no son objeto de controversia y la otra parte ha tenido tiempo suficiente para consultar a sus abogados antes de aprobar el acuerdo<sup>39</sup>.

##### *Petición de práctica de pruebas*

26. Cuando el tribunal arbitral ha examinado la petición de una parte de que practique pruebas suplementarias o se vuelva a oír a ciertos testigos y ha determinado que ello no es necesario dadas las circunstancias del caso, se ha interpretado que esa decisión no entraña la vulneración de las garantías

---

<sup>34</sup> Caso CLOUT N° 391, Canadá, 22 de septiembre de 1999.

<sup>35</sup> *Ibid.*

<sup>36</sup> Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg, Alemania, 11 Sch 01/01, 8 de junio de 2001.

<sup>37</sup> Caso CLOUT N° 375, Alemania, 15 de diciembre de 1999; Oberlandesgericht Frankfurt a.M., Alemania, 26 Sch 01/03, 10 de julio de 2003.

<sup>38</sup> Oberlandesgericht Dresden, Alemania, 11 Sch 02/00, 25 de octubre de 2000.

<sup>39</sup> *Ibid.*



procesales<sup>40</sup>. Además, se ha sostenido que el tribunal arbitral no está obligado a fundar ese tipo de decisión<sup>41</sup>.

### Renuncia

27. Se ha considerado que toda parte que se ha negado a participar en un arbitraje ha renunciado deliberadamente a la oportunidad de ser oída<sup>42</sup>.

### *Amplitud del mandato – párrafo 2 a) iii)*

#### Introducción

28. En el inciso iii) del apartado a) del párrafo 2) se establece que el laudo arbitral podrá ser anulado si se refiere a una controversia no prevista en el acuerdo de arbitraje o contiene decisiones que exceden los términos del acuerdo de arbitraje. No obstante, si las disposiciones del laudo que se refieren a las cuestiones sometidas al arbitraje pueden separarse de las que no lo están, sólo se podrán anular estas últimas.

#### El laudo se refiere a una controversia no prevista en el acuerdo de arbitraje o contiene decisiones que exceden los términos del acuerdo de arbitraje

29. Un tribunal ha entendido que hay presunción vehemente de que el tribunal arbitral actuó conforme a su mandato<sup>43</sup>. Sostuvo que al determinar las condiciones “del acuerdo de arbitraje” y “los términos del acuerdo de arbitraje” mencionados en el inciso iii) del apartado a) del párrafo 2) es necesario referirse, entre otras cosas, al acuerdo de arbitraje y otras cláusulas contractuales pertinentes, a la notificación del requerimiento de someter la controversia a arbitraje y a los argumentos utilizados por las partes<sup>44</sup>.

#### *Remisión a una institución de arbitraje inexistente*

30. Se ha interpretado que, cuando la cláusula compromisoria prevé el arbitraje bajo los auspicios de una institución de arbitraje determinada que ya no existe, la institución que la haya sustituido es competente para conocer de la controversia<sup>45</sup>.

#### *Arbitraje previsto en un tratado*

31. En casos en que el acuerdo de arbitraje formaba parte de un tratado y estipulaba que los presuntos incumplimientos de sólo ciertas disposiciones del tratado debían someterse a arbitraje, se determinó que el tribunal arbitral ha conocido de un asunto que no estaba previsto en el acuerdo de arbitraje si ha fundado efectivamente su laudo en otras disposiciones del tratado<sup>46</sup>.

<sup>40</sup> Oberlandesgericht Frankfurt a.M., Alemania, 26 Sch 01/03, 10 de julio de 2003.

<sup>41</sup> Caso CLOUT N° 375, Alemania, 15 de diciembre de 1999.

<sup>42</sup> Caso CLOUT N° 391, Canadá, 22 de septiembre de 1999.

<sup>43</sup> Caso CLOUT N° 16, Canadá, 24 de octubre de 1990 (texto completo de la decisión).

<sup>44</sup> *Ibid.*

<sup>45</sup> Caso CLOUT N° 148, Federación de Rusia, 10 de febrero de 1995.

<sup>46</sup> British Columbia Supreme Court, Canadá, *The United Mexican States v. Metalclad Corporation*, 2 de mayo de 2001. (El Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN) dispone que

*El tribunal arbitral no está facultado para revisar o revocar el laudo definitivo*

32. Se ha decidido que en los casos en que el tribunal arbitral, tras haber dictado el laudo definitivo, reabre la causa mediante la dictación de otro laudo, cuyo efecto es revocar o revisar el anterior, el segundo laudo debe anularse habida cuenta de que el mandato del tribunal arbitral termina al dictarse el laudo definitivo<sup>47</sup>. Las únicas facultades del tribunal arbitral que subsisten después de dictarse el laudo definitivo son las enumeradas en el artículo 33 de la Ley Modelo, en el cual no se conceden facultades al tribunal arbitral para revocar o revisar un laudo definitivo<sup>48</sup>.

Laudo sobre cuestiones de competencia

33. Si bien un laudo de declaración de incompetencia podrá anularse en principio, se ha sostenido que en el inciso iii) del apartado a) del párrafo 2) no se faculta a un tribunal para anular un laudo por el hecho de que el tribunal arbitral se haya declarado incompetente por error<sup>49</sup>. (véanse las observaciones formuladas sobre el párrafo 1) del artículo 34 en la sección “Laudo arbitral” *supra*, y sobre el inciso i) del apartado a) del párrafo 2) del artículo 34 en la sección “Invalidez del acuerdo de arbitraje” *supra*).

El tribunal debe anular únicamente la decisión que excede las atribuciones del tribunal arbitral

34. Un tribunal determinó que cuando la conclusión del tribunal arbitral se funda en dos o varios fundamentos independientes, la totalidad del laudo debe anularse sólo si esos fundamentos entrañan decisiones que exceden los términos del acuerdo de arbitraje<sup>50</sup>.

---

en el caso de un arbitraje entre un inversionista privado y un Estado Parte en el Tratado el tribunal arbitral sólo *conocerá* de cuestiones relativas al incumplimiento de las obligaciones previstas en la sección A del capítulo 11 y en dos artículos del capítulo 15 del TLCAN).

<sup>47</sup> Oberlandesgericht Stuttgart, Alemania, 1 Sch 13/01, 20 de diciembre de 2001 (Se anuló un laudo que revisaba un laudo definitivo anterior); *High Court*, Singapur, [2001] 1 SLR 624, *Tan Poh Leng Stanely v. Tang Boon Jek Jeffrey*, 30 de noviembre de 2000 (Se anuló un laudo que revisaba un laudo definitivo anterior). La decisión del Alto Tribunal fue revocada en segunda instancia, véase *Court of Appeal*, Singapur, [2001] 3 SLR 237, *Tang Boon Jek Jeffrey v. Tan Poh Leng Stanely*, 22 de junio de 2001. No obstante, la apelación giró en torno a la determinación de cuándo se dicta un laudo definitivo y no se refutó la resolución principal de que el tribunal no estaba facultado para anular ni revisar un laudo definitivo. Para que quede clara la situación en que aún no se ha dictado un laudo definitivo, en la Ley de arbitraje internacional de 1995 de Singapur, en la que se transponen las disposiciones de la Ley Modelo, se establece que el tribunal arbitral podrá dictar más de un laudo durante las actuaciones arbitrales en función de los distintos aspectos de la materia de arbitraje que deban determinarse, que todos esos laudos serán definitivos y vinculantes y que el tribunal arbitral no debe alterarlos, enmendarlos, corregirlos, revisarlos, ampliarlos ni revocarlos (Ley de arbitraje internacional de Singapur, secciones 19A y 19B).

<sup>48</sup> *High Court*, Singapur, [2001] 1 SLR 624, *Tan Poh Leng Stanely v. Tang Boon Jek Jeffrey*, 30 de noviembre de 2000.

<sup>49</sup> Bundesgerichtshof, Alemania, III ZB 44/01, 6 de junio de 2002.

<sup>50</sup> British Columbia Supreme Court, *The United Mexican States v. Metalclad Corporation*, 2 de mayo de 2001. (No se anuló la totalidad del laudo habida cuenta de que el tribunal arbitral estableció que se había infringido tres veces el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN) y se consideró que sólo dos de los quebrantamientos excedían a las atribuciones del tribunal arbitral).

***Composición del tribunal arbitral, errores procesales – párrafo 2 a) iv)***

**Introducción**

35. En el inciso iv) del apartado a) del párrafo 2) se estipula que un laudo arbitral podrá ser anulado si la composición del tribunal arbitral o el procedimiento arbitral no se han ajustado al acuerdo entre las partes, salvo que dicho acuerdo estuviera en conflicto con una disposición de la Ley Modelo de la que las partes no pudieran apartarse o, a falta de dicho acuerdo, que no se han ajustado a la Ley Modelo.

**La composición del tribunal arbitral no se ajusta al acuerdo entre las partes**

36. En una causa en que, conforme al reglamento de arbitraje aplicable, el tribunal arbitral estaba facultado para decidir sobre la recusación de los árbitros y nombrar árbitros sustitutos, el laudo fue anulado porque el tribunal arbitral había rehusado aceptar el nombramiento de un árbitro que no figuraba en una determinada lista, aun cuando en el reglamento de arbitraje aplicable no se disponía que las partes designaran árbitros de esa lista<sup>51</sup>.

***Conflicto con disposiciones imperativas de la Ley Modelo***

37. Un laudo dictado por dos árbitros nombrados por una sola de las partes no fue anulado porque el acuerdo de arbitraje facultaba a una parte para designar un árbitro en nombre de la otra si ésta no nombraba su árbitro en el plazo establecido en el acuerdo de arbitraje. El tribunal dictaminó que tal acuerdo entre las partes no era incompatible con las disposiciones imperativas de la Ley Modelo<sup>52</sup>. Se ha determinado que una disposición del acuerdo de arbitraje o del reglamento de arbitraje aplicable en la que se estipule que, en caso de que el demandado no designe su árbitro en el plazo previsto, ese árbitro será nombrado por una institución de arbitraje determinada (autoridad nominadora) no es contraria a las disposiciones imperativas de la Ley Modelo<sup>53</sup>.

38. No se anuló un laudo de una cámara de apelaciones por el cual se desestimaba un recurso entablado contra un laudo anterior respecto del pago tardío de honorarios por entenderse que tal desestimación se ajustaba al reglamento de arbitraje convenido entre las partes y que éste no era incompatible con las disposiciones imperativas de la Ley Modelo<sup>54</sup>.

**Incompatibilidad del procedimiento arbitral con la Ley Modelo**

***Norma de revisión***

39. En cuanto a las acciones por incompatibilidad del procedimiento arbitral con la Ley Modelo, en algunas decisiones parece establecerse que el laudo sea anulado sólo cuando se incurra en errores procesales de cierta gravedad, como sería la

<sup>51</sup> Caso CLOUT N° 436, Alemania, 24 de febrero de 1999 (texto completo de la decisión).

<sup>52</sup> Caso CLOUT N° 440, Alemania, 22 de diciembre de 1999.

<sup>53</sup> Oberlandesgericht Köln, Alemania, 9 Sch 23/00, 16 de octubre de 2000.

<sup>54</sup> Caso CLOUT N° 455, Alemania, 4 de septiembre de 1998.

infracción de normas procesales importantes<sup>55</sup> o de disposiciones imperativas<sup>56</sup>. Se han anulado laudos por entenderse que se cometieron errores procesales violatorios de la Ley Modelo, como el hecho de que el demandante no alegara los hechos en que se fundaba su demanda (artículo 23 de la Ley Modelo)<sup>57</sup>. En otra acción, un tribunal resolvió que cuando una parte (en este caso, el demandante) solicitaba la celebración de una audiencia, el tribunal arbitral estaba obligado a celebrarla en la fase apropiada de las actuaciones (párrafo 1) del artículo 24 de la Ley Modelo); sin embargo, el demandado perdió su derecho a invocar el incumplimiento de la solicitud de audiencia porque, al no expresar su objeción sin demora injustificada, el tribunal entendió que había renunciado a su derecho a objetar. El tribunal adujo, además, que el principio del procedimiento oral en un arbitraje difiere del que se aplica en los procedimientos judiciales en el sentido de que las audiencias propias de las actuaciones arbitrales deben celebrarse a instancia de parte, aunque únicamente si las partes no han acordado otra cosa<sup>58</sup>. En otra acción se determinó que el hecho de que el laudo estuviera firmado sólo por dos árbitros no constituía causal de nulidad, aun cuando la razón de la falta de firma no constaba en el laudo, como se prevé en el artículo 31, habida cuenta de que el presidente del tribunal arbitral había comunicado oficialmente al tribunal durante el desarrollo de las actuaciones de nulidad la razón de la falta de firma<sup>59</sup>.

*Incumplimiento de la obligación de atenerse a la ley aplicable al fondo del litigio*

40. En algunas decisiones se ha determinado que un laudo arbitral puede anularse si el tribunal arbitral aplica al fondo del litigio normas de derecho que difieren de las elegidas por las partes (párrafo 1) del artículo 28 de la Ley Modelo). No obstante, se ha subrayado que el tribunal sólo puede pronunciarse acerca de si el tribunal arbitral fundó o no su decisión en las normas elegidas por las partes y no acerca de si las aplicó o interpretó correctamente<sup>60</sup>.

*Incumplimiento de la obligación de aducir razones*

41. Al evaluar la validez de las razones aducidas en un laudo debe tenerse en cuenta no sólo lo explícito sino también lo implícito; además, el hecho de que en el laudo no se explicita ningún razonamiento jurídico no supone que éste sea insuficiente cuando los árbitros son comerciantes<sup>61</sup>.

Renuncia

42. En una decisión se determinó que si una parte no ejercía su derecho a recusar a un árbitro ante un tribunal con arreglo al párrafo 3) del artículo 13 de la Ley

<sup>55</sup> Caso CLOUT N° 436, Alemania, 24 de febrero de 1999 (texto completo de la decisión) (el tribunal arbitral no se atuvo al procedimiento convenido entre las partes); Caso CLOUT N° 455, Alemania, 4 de septiembre de 1998 (texto completo de la decisión) (el tribunal determinó que normalmente se incurriría en el quebrantamiento de normas procesales importantes si el tribunal arbitral no se atuviera al procedimiento convenido entre las partes).

<sup>56</sup> *Bayerisches Oberstes Landesgericht*, Alemania, 4 Z Sch 02/99, 29 de septiembre de 1999.

<sup>57</sup> *Ibid.*

<sup>58</sup> *Oberlandesgericht Naumburg*, Alemania, 10 Sch 08/01, 21 de febrero de 2002.

<sup>59</sup> Caso CLOUT N° 12, Canadá, 7 de abril de 1988.

<sup>60</sup> Caso CLOUT N° 375, Alemania, 15 de diciembre de 1999 (texto completo de la decisión); *Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg*, Alemania, 11 Sch 01/01, 8 de junio de 2001.

<sup>61</sup> Caso CLOUT N° 10, Canadá, 16 de abril de 1987.

Modelo, esa parte no podría ejercerlo ulteriormente al presentar una petición de nulidad del laudo. No habrá impedimento, en cambio, cuando el tribunal arbitral no se haya pronunciado sobre la recusación<sup>62</sup>.

#### ***Orden público – párrafo 2 b) ii)***

43. En el inciso ii) del apartado b) del párrafo 2) se estipula que el laudo arbitral podrá ser anulado si el tribunal determina que el laudo es contrario al orden público del Estado en cuya jurisdicción ha de ser oída la petición prevista en el artículo 34.

44. En todas las decisiones en que se invoca el principio de orden público mencionado en el inciso ii) del apartado b) del párrafo 2) se ha confirmado el sentido restrictivo de la disposición y se ha aconsejado aplicarla únicamente cuando se incurra en una injusticia muy grave de orden procesal o sustantivo. Se ha determinado que la disposición ha de interpretarse en sentido estricto<sup>63</sup> y aplicarse sólo en casos excepcionales<sup>64</sup>.

#### **Norma de revisión**

45. Al definir la norma apropiada de revisión aplicable al inciso ii) del apartado b) del párrafo 2) los tribunales han sostenido que debe invocarse la excepción de orden público para anular un laudo únicamente si: 1) se vulnera algún principio fundamental de derecho, moral o justicia<sup>65</sup>; 2) el laudo atenta radicalmente contra los principios más sagrados y explícitos de justicia y equidad o revela un grado inadmisiblemente de desconocimiento o corrupción por parte del tribunal arbitral<sup>66</sup>; o 3) el laudo es contrario al principio que sustenta los cimientos mismos de las esferas pública y económica<sup>67</sup>. Por ejemplo, cabría invocar la excepción de orden público cuando se incurriera en corrupción, soborno, fraude o graves irregularidades procesales<sup>68</sup>.

#### **Orden público procesal**

46. Se ha determinado que el principio de orden público abarca aspectos sustantivos y procesales<sup>69</sup>. Se ha interpretado que las normas de derecho adjetivo

<sup>62</sup> *Oberlandesgericht Stuttgart*, Alemania, 1 Sch 08/02, 16 de julio de 2002.

<sup>63</sup> Caso CLOUT No, 323, Zimbabwe, 21 de octubre y 21 de diciembre de 1999; *Oberlandesgericht Karlsruhe*, Alemania, 10 Sch 04/01, 14 de septiembre de 2001. (Relación entre el principio de orden público y los derechos constitucionales).

<sup>64</sup> Caso CLOUT N° 10, Canadá, 16 de abril de 1987; *Oberlandesgericht Stuttgart*, Alemania, 1 Sch 08/02, 16 de julio de 2002. (El tribunal determinó que la excepción de orden público debía aplicarse únicamente en casos excepcionales y que no entrañaba un recurso de apelación contra el fondo de un laudo).

<sup>65</sup> Caso CLOUT N° 323, Zimbabwe, 21 de octubre y 21 de diciembre de 1999.

<sup>66</sup> Caso CLOUT N° 391, Canadá, 22 de septiembre de 1999.

<sup>67</sup> *Oberlandesgericht Karlsruhe*, Alemania, 10 Sch 04/01, 14 de septiembre de 2001 (relación entre orden público y derechos constitucionales); *Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg*, Alemania, 11 Sch 02/00, 30 de agosto de 2002 (no se estimó que se había incurrido en quebrantamiento del orden público por el hecho de que el tribunal arbitral hubiera decidido presuntamente por error que el acuerdo de arbitraje no era válido, negándose por ello a conocer de él).

<sup>68</sup> Caso CLOUT N° 391, Canadá, 22 de septiembre de 1999 (texto completo de la decisión); Caso CLOUT N° 323, Zimbabwe, 21 de octubre y 21 de diciembre de 1999.

<sup>69</sup> Caso CLOUT N° 391, Canadá, 22 de septiembre de 1999.

forman parte del orden público sólo cuando establecen los principios básicos en que se asienta el régimen procesal<sup>70</sup> o expresan principios procesales fundamentales<sup>71</sup>. En algunas decisiones se ha sostenido que la vulneración del derecho de una parte a ser oída podría infringir el orden público procesal, aunque sólo si tal vulneración y el contenido del laudo guardan una relación causal<sup>72</sup>. Por ejemplo, no se incurre en violación del derecho a ser oído si el tribunal arbitral examina la demanda o contestación y dictamina que no es pertinente<sup>73</sup>. Cuando el alegato de una parte ha sido objeto de una audiencia y el tribunal arbitral ha tenido en cuenta el alegato en su decisión, no se ha estimado que se incurriera en la conculcación del derecho de una parte a ser oída<sup>74</sup> ni que el principio de orden público entrañe que el laudo arbitral deba tratar expresamente de cada uno de los argumentos utilizados por las partes<sup>75</sup>.

### Orden público sustantivo

47. Respecto del orden público sustantivo, en las decisiones se ha dictaminado que la revisión basada en motivos de orden público no podrá abarcar el fondo de la acción<sup>76</sup> y que el laudo no debe anularse para subsanar una posible vulneración del principio de equidad o una decisión errónea, salvo si la decisión es incompatible con un concepto fundamental de justicia<sup>77</sup>. Se ha determinado, en cambio, que se ha quebrantado el orden público si el laudo arbitral se obtuvo por medios fraudulentos<sup>78</sup>. También se ha interpretado que se ha incurrido en quebrantamiento del orden público cuando el laudo permite que una parte saque provecho de una situación urdida deliberadamente por ella misma<sup>79</sup>. En cambio, cuando una parte ha tratado presuntamente de engañar al tribunal arbitral presentando una relación fraudulenta de gastos, no se ha estimado que se incurriera en quebrantamiento del orden público si el tribunal arbitral no basó su dictamen en la información fraudulenta<sup>80</sup>. En una causa se determinó que el laudo no quebrantaba el orden

<sup>70</sup> Caso CLOUT N° 10, Canadá, 16 de abril de 1987 (texto completo de la decisión). (Validez de los motivos en que se funda el laudo arbitral). Se emite una opinión distinta en el Caso CLOUT N° 146, Federación de Rusia, 10 de noviembre de 1994, en el que el tribunal determinó que una infracción procesal durante las actuaciones arbitrales no guardaba relación con el principio de orden público.

<sup>71</sup> Caso CLOUT N° 457, Alemania, 14 de mayo de 1999.

<sup>72</sup> Caso CLOUT N° 375, Alemania, 15 de diciembre de 1999 (texto completo de la decisión); Caso CLOUT N° 457, Alemania, 14 de mayo de 1999 (texto completo de la decisión); Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg, Alemania, 11 Sch 01/01, 8 de junio de 2001.

<sup>73</sup> Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg, Alemania, 11 Sch 01/01, 8 de junio de 2001.

<sup>74</sup> Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg, 6 Sch 07/01, 17 de enero de 2002.

<sup>75</sup> Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg, Alemania, 11 Sch 01/01, 8 de junio de 2001.

<sup>76</sup> Caso CLOUT N°, 323, Zimbabwe, 21 de octubre y 21 de diciembre de 1999 (texto completo de la decisión) (error de hecho del tribunal arbitral); Oberlandesgericht Stuttgart, Alemania, 1 Sch 08/02, 16 de julio de 2002 (El tribunal determinó que la excepción de orden público debía aplicarse únicamente en casos excepcionales y que no entrañaba un recurso de apelación contra el fondo de un laudo arbitral).

<sup>77</sup> Oberlandesgericht Karlsruhe, Alemania, 10 Sch 04/01, 14 de septiembre de 2001 (relación entre el principio de orden público y los derechos constitucionales).

<sup>78</sup> Caso CLOUT N° 407, Alemania, 2 de noviembre de 2000.

<sup>79</sup> Caso CLOUT N°, 323, Zimbabwe, 21 de octubre y 21 de diciembre de 1999 (texto completo de la decisión).

<sup>80</sup> British Columbia Supreme Court, Canadá, *The United Mexican States v. Metalclad Corporation*, 2 de mayo de 2001.

público por el hecho de haberse ordenado al demandado en las actuaciones arbitrales que efectuara un pago en una moneda distinta de la de curso legal en el lugar de arbitraje<sup>81</sup>.

***Plazo – párrafo 3)***

48. En el párrafo 3) se estipula que la petición de nulidad no podrá formularse después de transcurridos tres meses contados desde la fecha de la recepción del laudo o, si la petición se ha hecho con arreglo al artículo 33, desde la fecha en que esa petición haya sido resuelta por el tribunal arbitral.

49. Se ha determinado que los tribunales no están facultados para prorrogar el plazo previsto en el párrafo 3)<sup>82</sup> y que la petición de nulidad de un laudo hecha por una parte debe presentarse en el plazo establecido<sup>83</sup>.

50. Al contrario de lo enunciado en el párrafo 3), un tribunal decidió que una petición de nulidad de un laudo en la que se invocaban los motivos previstos en el apartado b) del párrafo 2) podría presentarse también tres meses después de haber vencido el plazo por entenderse que los tribunales han de examinar de oficio esas causales<sup>84</sup>.

***Remisión – párrafo 4)***

51. En el párrafo 4) se estipula que el tribunal, cuando se le solicite la anulación de un laudo, podrá suspender las actuaciones de nulidad, cuando corresponda y cuando así lo solicite una de las partes, por un plazo que determine a fin de dar al tribunal arbitral la oportunidad de reanudar las actuaciones arbitrales o de adoptar cualquier otra medida que a juicio del tribunal arbitral elimine los motivos para la petición de nulidad.

52. En una acción en que el tribunal arbitral dictó un laudo definitivo, un tribunal no estimó procedente remitir la causa al tribunal arbitral a efectos de que éste revocara o revisara su decisión o practicara nuevas pruebas sobre el fondo del litigio<sup>85</sup>.

---

<sup>81</sup> Caso CLOUT N° 149, Federación de Rusia, 18 de septiembre de 1995.

<sup>82</sup> High Court, Singapur, [2003] 3 SLR 546, *ABC Co. v XYZ Ltd.*, 8 de mayo de 2003.

<sup>83</sup> *Ibíd.*

<sup>84</sup> Caso CLOUT N° 407, Alemania, 2 de noviembre de 2000 (texto completo de la decisión).

<sup>85</sup> Caso CLOUT N° 391, Canadá, 22 de septiembre de 1999 (texto completo de la decisión); High Court, Singapur, [2001] 1 SLR 624, *Tan Poh Leng Stanely v Tang Boon Jek Jeffrey*, 30 de noviembre de 2000.